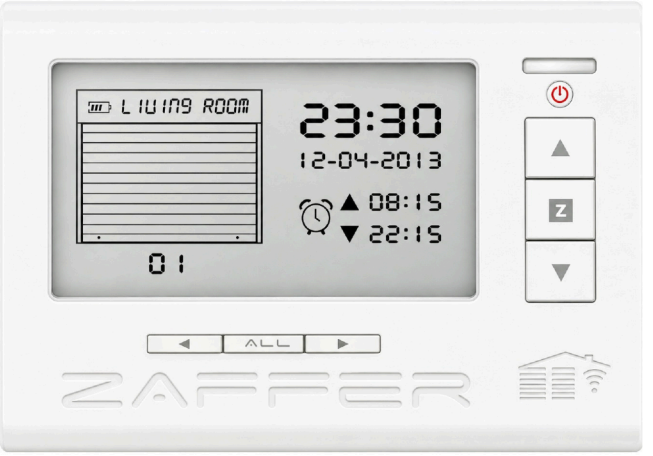
ZAFFER®

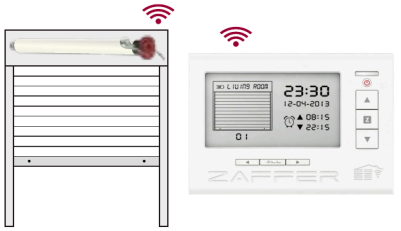


Z-MULTI TIMER

(NL) Gebruiksaanwijzing
(FR) Notice d'emploi
(EN) User manual

868 MHz

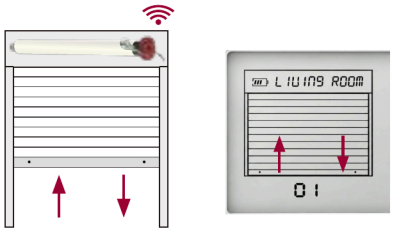
HANGZHOU ZAFFER Intelligent Technology CO.LTD 2020 / RC - 001
HANGZHOU ZAFFER - Version: 1.1 / 2027



16 kanaals afstandsbediening
met timer optie

Télécommande 16 canaux avec option de minuterie

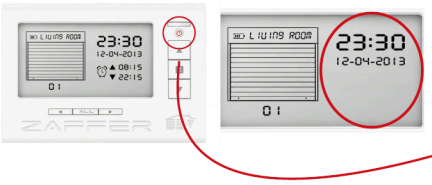
16 channel remote controls with timer option



Boven - *Monter* - Up

Stop - *Stop* - Stop = Z-Position

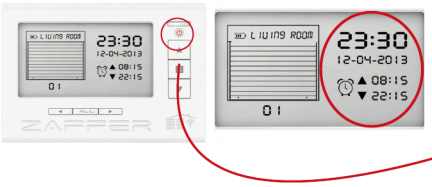
Onder - *Descente* - Down



Timer Uit

Minuterie éteinte

Timer Off



Timer Aan

Minuterie activée

Timer On



▲ Uur naar boven
▼ Uur naar beneden

▲ *Heure monter*
▼ *Heure descente*

▲ Up Time
▼ Down Time





Kanaal indicator

Indicateur du canal affiché

Channel indicator





Locatie indicator

Indicateur de l'emplacement affiché

Shutter location indicator





Toont het batterijniveau van de afstandsbediening

Affiche le niveau de la pile de la télécommande

Shows battery level of remote control





«All» knop om alle rolluiken en zonwering naar boven en beneden te sturen

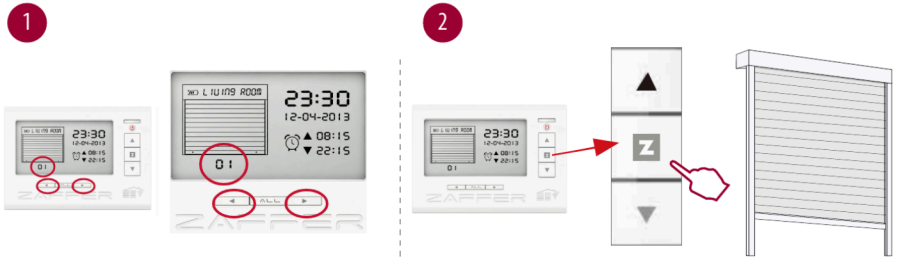
«All» bouton pour monter ou descendre tous les volets et protection solaire

«All» button to move all shutters and sun blinds up or down

Gebruik van de "Z"-knop - *Utilisation de la touche "Z"* - Using the "Z" button

Z-favoriete positie te kunnen gebruiken,
moet deze eerst met ONE afstandsbediening ingesteld worden
Pour utiliser la position Z favorite,
elle doit d'abord être réglée avec la télécommande ONE
To use the Z favorite position,
it must first be set with the ONE remote control

Selecteer het kanaal dat u op de favoriete positie wilt zetten
Druk lang op de Z-knop om deze naar uw favoriete positie te brengen
Sélectionnez le canal que vous souhaitez mettre en position favorite
Appuyez longuement sur la touche Z pour votre position favorite
Select the channel you want to bring to favorite position
Long press the Z button to move it to your favorite position



Klok gelijkzetten - *Remise à l'heure de l'horloge* - Correcting the clock



Met **DCF** op de achterkant: houd de timerknop ingedrukt.
*Avec **DCF** au dos : maintenez la touche minuterie enfoncée.*
With **DCF** on the back: press and hold the timer button.

ZAFFERSOFT

Zonder **DCF**: zet de klok gelijk via ZafferSoft (pagina 5).
*Sans **DCF** : remettez l'horloge à l'heure via ZafferSoft (page 5).*
Without **DCF**: set the clock via ZafferSoft (page 5).

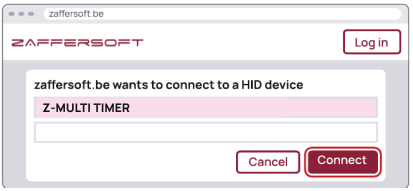
Instelling Tijdszone - *Réglage fuseau horaire* - Time zone setting

1



①

Open **www.zaffersoft.be** in Chrome of Edge op een computer.
*Ouvrez **www.zaffersoft.be** dans Chrome ou Edge sur un ordinateur.*
Open **www.zaffersoft.be** in Chrome or Edge on a computer.



②

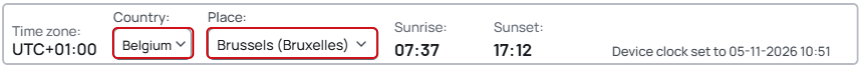
Sluit de USB-kabel aan, klik Verbinden
Branchez le câble USB, cliquez Connecter
Plug in the USB cable, click Connect

③

Kies Z-MULTI TIMER, klik Verbinding maken
Choisissez Z-MULTI TIMER, cliquez Connexion
Choose Z-MULTI TIMER, click Connect

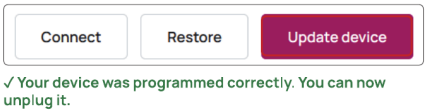
2

Kies het land bij **Land** en de plaats bij **Plaats**
*Choisissez le pays dans **Pays** et la ville dans **Ville***
Choose the country at **Country** and the place at **Place**



3

Klik Update toestel
Cliquez Mettre à jour l'appareil
Click Update device

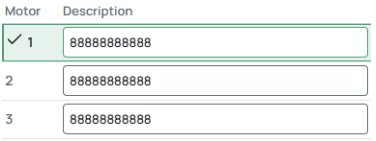


Pas loskoppelen na **"Uw toestel werd correct geprogrammeerd."**
*Débranchez après « **Votre appareil a été programmé correctement.** »*
Unplug only after **"Your device was programmed correctly."**

Naamgeving - *Attribuer un nom* - Naming

1

Typ de naam van elke motor bij **Omschrijving**
Entrez le nom de chaque moteur dans ***Description***
Type the name of each motor at **Description**



Instelling Timer - *Réglage minuterie* - Timer setting

2



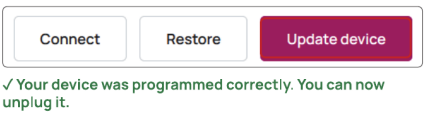
① Klik op de motor in de tabel
Cliquez sur le moteur dans le tableau
Click the motor in the table

② Kies de dag bij **Weekdag**
Choisissez le jour dans ***Jour de la semaine***
Choose the day at **Weekday**

③ Typ het uur bij **Op** en **Neer**, of kies **Zonsopgang** of **Zonsondergang**
Entrez l'heure dans ***Montée*** *et* ***Descente****, ou choisissez* ***Lever du soleil*** *ou* ***Coucher du soleil***
Type the time at **Up** and **Down**, or choose **Sunrise** or **Sunset**

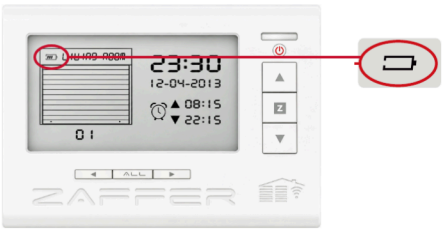
3

Klik Update toestel
Cliquez Mettre à jour l'appareil
Click Update device



Pas loskoppelen na **"Uw toestel werd correct geprogrammeerd."**
Débranchez après ***« Votre appareil a été programmé correctement. »***
Unplug only after **"Your device was programmed correctly."**

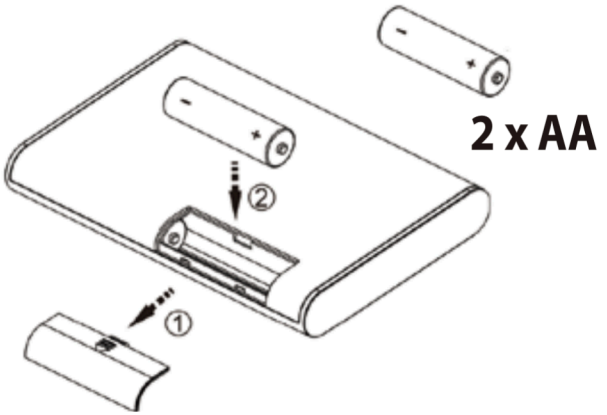
Vervanging van de batterij - *Remplacement de la pile* - Battery replacement



OPGEPAST: Explosiegevaar indien de batterij wordt vervangen door een foutief type. Verwijderen van batterijen dient te gebeuren conform de lokale wetgeving.

ATTENTION: Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect. Jeter les batteries usagées conformément à la réglementation locale

CAUTION: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. disposal of used batteries according to the local regulation.



Na vervanging van de batterij - *Après remplacement de la pile* - After battery replacement

Stel de Z-MULTI TIMER opnieuw in: zie pagina's 4 en 5.
Réinitialisez le Z-MULTI TIMER : voir pages 4 et 5.
Re-initialize the Z-MULTI TIMER: see pages 4 and 5.

Muurbevestiging - *Fixation murale* - Wall mount



Tafelhouder - *Support de table* - Table holder



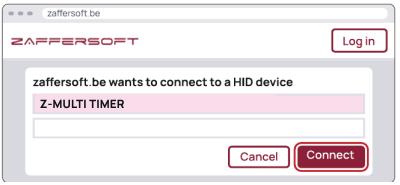
ZAFFERSOFT

1



①

Open **www.zaffersoft.be** in Chrome of Edge op een computer.
*Ouvrez **www.zaffersoft.be** dans Chrome ou Edge sur un ordinateur.*
Open **www.zaffersoft.be** in Chrome or Edge on a computer.



②

Sluit de USB-kabel aan, klik Verbinden
Branchez le câble USB, cliquez Connecter
Plug in the USB cable, click Connect

③

Kies Z-MULTI TIMER, klik Verbinding maken
Choisissez Z-MULTI TIMER, cliquez Connexion
Choose Z-MULTI TIMER, click Connect

Dagcode - *Code du jour* - Day code

2



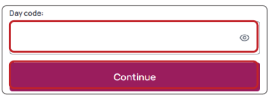
①

Klik bovenaan op Inloggen
Cliquez en haut sur Se connecter
Click Log in at the top



②

Druk op knop **D** van de Z-MASTER en lees de code af.
*Appuyez sur la touche **D** du Z-MASTER et relevez le code.*
Press the **D** button on the Z-MASTER and read the code.



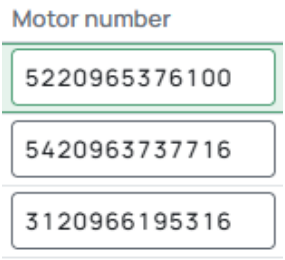
③

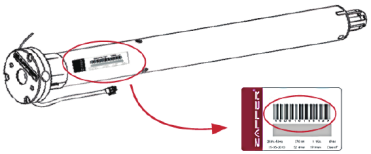
Voer de code in bij **Dagcode** en klik Verder
*Entrez le code dans **Code du jour** et cliquez Continuer*
Enter the code at **Day code** and click Continue

3

Afstandsbediening met motor koppelen
Accouplement de la télécommande au moteur
Pair remote control with motor

Vul per motor het **Motornummer** in (13 cijfers). Minstens twee nummers nodig.
*Par moteur, saisissez le **Numéro de moteur** (13 chiffres). Au moins deux numéros requis.*
Per motor, enter the **Motor number** (13 digits). At least two numbers needed.





4

Klik Update toestel
Cliquez Mettre à jour l'appareil
Click Update device



✓ Your device was programmed correctly. You can now unplug it.

Pas loskoppelen na **"Uw toestel werd correct geprogrammeerd."**
*Débranchez après « **Votre appareil a été programmé correctement.** »*
Unplug only after **"Your device was programmed correctly."**

CE-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart HANGZHOU ZAFFER intelligent Technology CO.LTD dat de radioapparatuur die behandeld wordt in deze instructies in overeenstemming is met de Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU en de andere relevante bepalingen van de Europese Richtlijnen voor toepassing binnen de Europese Unie.
De volledige EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website www.zaffer-china.com

Voeding	: **2 X AA**
Frequentie	: 868 MHz
Werktemperatuur	: -20 ° C + 55 ° C
Uitgestraald vermogen	: geschatte waarde 1mW
Beschermindicatie	: IP 40

HANGZHOU ZAFFER Intelligent Technology CO.LTD behoudt zich het recht voor om zijn producten zonder voorafgaande kennisgeving aan te passen.

Déclaration de conformité CE

Par la présente HANGZHOU ZAFFER intelligent Technology CO.LTD déclare que l'équipement radio couvert par ces instructions est conforme aux exigences de la Directive Radio 2014/53/UE et aux autres exigences essentielles des Directives Européennes applicables.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur www.zaffer-china.com

Alimentation	: **2 X AA**
Fréquence	: 868 MHz
Température de fonctionnement	: -20 ° C + 55 ° C
Puissance rayonnée	: Estimée à env. 1 mW
Indice de protection	: IP 40

HANGZHOU ZAFFER Intelligent Technology CO.LTD se réserve le droit de modifier ses produits sans préavis.

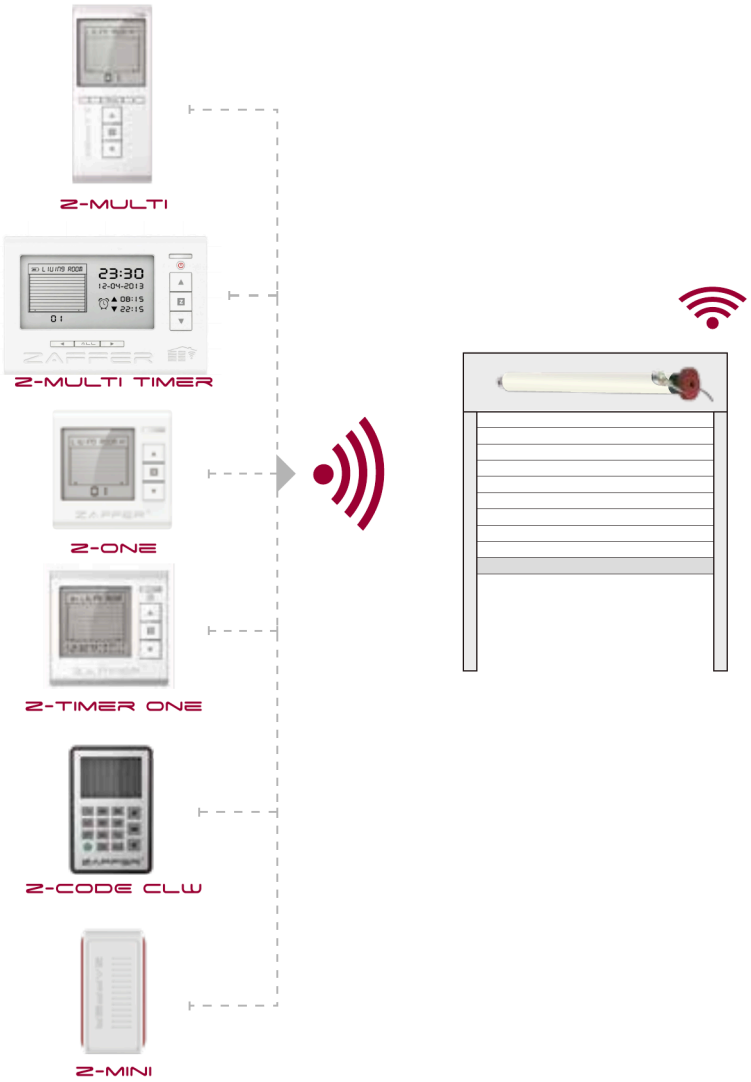
CE Declaration of Conformity

HANGZHOU ZAFFER intelligent Technology CO.LTD hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of the Radio Directive 2014/53/EU and the other essential requirements of the applicable European directives.
The full text of the EU Declaration of Conformity is available at www.zaffer-china.com

Power input	: **2 X AA**
Frequency	: 868 MHz
Working temperature	: -20°C + 55°C
Radiated power	: Estimed at approx. 1mW
Protection level	: IP 40

HANGZHOU ZAFFER Intelligent Technology CO.LTD reserves the right to modify its products without any notice.

© Copyright HANGZHOU ZAFFER Intelligent Technology CO.LTD


Z-MULTI
23:30
12-04-2013
08:15
22:15
Z-MULTI TIMER
Z-ONE
Z-TIMER ONE
Z-CODE CLW
Z-MINI